

Úřední věstník

Evropské unie

C 302



České vydání

Informace a oznámení

Svazek 54

13. října 2011

Oznámení č.

Obsah

Strana

II *Sdělení*

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2011/C 302/01	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ COMP/M.6230 – Solvay/Rhodia) ⁽¹⁾	1
2011/C 302/02	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ COMP/M.6313 – Ashland/International Specialty Products) ⁽¹⁾	1

IV *Informace*

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2011/C 302/03	Směnné kurzy vůči euru	2
---------------	------------------------------	---

CS

Cena:
3 EUR⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

(Pokračování na následující straně)

Evropská rada pro systémová rizika

2011/C 302/04	Rozhodnutí Evropské rady pro systémová rizika ze dne 21. září 2011 o poskytování a shromažďování informací pro účely makrobezpečnostního dohledu nad finančním systémem v rámci Unie (ESRB/2011/6)	3
---------------	--	---

INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE EVROPSKÉHO HOSPODÁŘSKÉHO PROSTORU**Kontrolní úřad ESVO**

2011/C 302/05	Doporučení Kontrolního úřadu ESVO ze dne 2. prosince 2009 o oznámeních, lhůtách a konzultacích podle článku 7 aktu uvedeného v bodě 5cl přílohy XI Dohody o Evropském hospodářském prostoru (směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/21/ES o společném předpisovém rámci pro sítě a služby elektronických komunikací), přizpůsobeného protokolem 1 k této dohodě	12
---------------	---	----

Stálý výbor států ESVO

2011/C 302/06	Léčivé přípravky – Seznam registrací udělených státy ESVO EHP pro druhou polovinu roku 2010	22
---------------	---	----

II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

**Bez námitek k navrhovanému spojení
(Případ COMP/M.6230 – Solvay/Rhodia)**

(Text s významem pro EHP)

(2011/C 302/01)

Dne 5. srpna 2011 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné se společným trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslem 32011M6230. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

Bez námitek k navrhovanému spojení**(Případ COMP/M.6313 – Ashland/International Specialty Products)**

(Text s významem pro EHP)

(2011/C 302/02)

Dne 18. srpna 2011 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné se společným trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslem 32011M6313. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

12. října 2011

(2011/C 302/03)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz
USD americký dolar	1,3766	AUD australský dolar	1,3609
JPY japonský jen	105,77	CAD kanadský dolar	1,3996
DKK dánská koruna	7,4444	HKD hongkongský dolar	10,7104
GBP britská libra	0,87535	NZD novozélandský dolar	1,7373
SEK švédská koruna	9,1171	SGD singapurský dolar	1,7583
CHF švýcarský frank	1,2367	KRW jihokorejský won	1 603,63
ISK islandská koruna		ZAR jihoafrický rand	10,7389
NOK norská koruna	7,7830	CNY čínský juan	8,7534
BGN bulharský lev	1,9558	HRK chorvatská kuna	7,4780
CZK česká koruna	24,779	IDR indonéská rupie	12 260,14
HUF maďarský forint	292,03	MYR malajsijský ringgit	4,3038
LTL litevský litas	3,4528	PHP filipínské peso	59,782
LVL lotyšský latas	0,7054	RUB ruský rubl	42,8550
PLN polský zlotý	4,2941	THB thajský baht	42,399
RON rumunský lei	4,3131	BRL brazilský real	2,4462
TRY turecká lira	2,5188	MXN mexické peso	18,2463
		INR indická rupie	67,3980

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

EVROPSKÁ RADA PRO SYSTÉMOVÁ RIZIKA

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉ RADY PRO SYSTÉMOVÁ RIZIKA

ze dne 21. září 2011

o poskytování a shromažďování informací pro účely makrobezpečnostního dohledu nad finančním systémem v rámci Unie

(ESRB/2011/6)

(2011/C 302/04)

GENERÁLNÍ RADA EVROPSKÉ RADY PRO SYSTÉMOVÁ RIZIKA,

spolupracovat s ESRB a poskytovat jí veškeré informace, které ESRB potřebuje k plnění svých úkolů, v souladu s právními předpisy Unie.

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1092/2010 ze dne 24. listopadu 2010 o makrobezpečnostním dohledu nad finančním systémem na úrovni Evropské unie a o zřízení Evropské rady pro systémová rizika ⁽¹⁾, a zejména na čl. 3 odst. 2, čl. 4 odst. 2, čl. 8 odst. 2 a článek 15 tohoto nařízení,

(3) Podle čl. 15 odst. 3 nařízení (EU) č. 1092/2010 může ESRB od evropských orgánů dohledu vyžadovat informace zpravidla v souhrnné podobě, tak aby nebylo možné identifikovat jednotlivé finanční instituce.

s ohledem na nařízení Rady (EU) č. 1096/2010 ze dne 17. listopadu 2010 o pověření Evropské centrální banky zvláštními úkoly, které se týkají fungování Evropské rady pro systémová rizika ⁽²⁾, a zejména na čl. 2 písm. b), článek 5 a čl. 6 odst. 4 tohoto nařízení,

(4) V 10. bodě odůvodnění nařízení (EU) č. 1096/2010 se uvádí, že „ECB by měla být pověřena úkolem zajišťovat statistickou podporu pro ESRB“ v souladu s 9. bodem odůvodnění uvedeného nařízení.

s ohledem na rozhodnutí Evropské rady pro systémová rizika ESRB/2011/1 ze dne 20. ledna 2011, kterým se přijímá jednací řád Evropské rady pro systémová rizika ⁽³⁾, a zejména na čl. 28 odst. 1 tohoto jednacího řádu,

(5) Toto rozhodnutí nebrání ECB ve výkonu jejího práva použít pro své účely informace, které shromažďuje na základě nařízení Rady (ES) č. 2533/98 ze dne 23. listopadu 1998 o shromažďování statistických informací Evropskou centrální bankou ⁽⁴⁾.

vzhledem k těmto důvodům:

(6) Obsah souhrnných informací, které jsou v krátkodobém horizontu nezbytné pro činnost ESRB, byl vymezen ve spolupráci s ECB a evropskými orgány dohledu na základě společné zprávy,

(1) Čl. 3 odst. 2 nařízení (EU) č. 1092/2010 stanoví, že Evropská rada pro systémová rizika (ESRB) je povinna určovat nebo shromažďovat a analyzovat veškeré relevantní a nezbytné informace pro účely makrobezpečnostního dohledu nad finančním systémem v rámci Unie s cílem přispívat k předcházení systémovým rizikům pro finanční stabilitu v Unii, která jsou důsledkem vývoje v rámci finančního systému, nebo k jejich zmírňování, při zohlednění makroekonomického vývoje, tak aby nedocházelo k výskytu rozsáhlých finančních problémů.

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Oblast působnosti

Toto rozhodnutí vymezuje souhrnné informace, které ESRB potřebuje k plnění svých úkolů, a stanoví podrobná pravidla pro poskytování a shromažďování těchto informací.

Článek 2

Pravidelné poskytování souhrnných informací

1. Pravidelné poskytování souhrnných informací, které ESRB potřebuje k plnění svých úkolů, se uskutečňuje v souladu s přílohami I a II.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 331, 15.12.2010, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 331, 15.12.2010, s. 162.

⁽³⁾ Úř. věst. C 58, 24.2.2011, s. 4.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 318, 27.11.1998, s. 8.

2. Souhrnné informace uvedené v příloze I poskytuje ECB.

Článek 3

Poskytování souhrnných informací *ad hoc*

3. Souhrnné informace uvedené v příloze II poskytují příslušné evropské orgány dohledu.

Postupy, které uplatňuje sekretariát ESRB při vyřizování žádostí o poskytnutí souhrnných informací *ad hoc*, jsou upraveny v příloze III.

4. Sekretariát ESRB:

Článek 4

Vstup v platnost

a) stanoví v případě potřeby a po konzultaci s ECB nebo případně s evropskými orgány dohledu technické specifikace týkající se informací uvedených v odstavci 1; a

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 15. října 2011.

Ve Frankfurtu nad Mohanem dne 21. září 2011.

b) shromažďuje informace uvedené v odstavci 1 a za tímto účelem spolupracuje s ECB a s evropskými orgány dohledu.

předseda ESRB
Jean-Claude TRICHET

PŘÍLOHA I

Pravidelné poskytování souhrnných informací Evropskou centrální bankou

Evropská centrální banka (ECB) vykazuje za členské státy, jejichž měnou je euro, zveřejňované i nezveřejňované soubory údajů v oblasti měnové a finanční statistiky, jejichž obsah, periodicita a včasnost se řídí právními akty uvedenými níže nebo se zakládá na ustálené praxi. ECB vykazuje rovněž údaje za členské státy, jejichž měnou není euro, v rozsahu, v jakém jsou dobrovolně zpřístupněny se souhlasem příslušných národních centrálních bank.

1. Rozvahové údaje za sektor měnových finančních institucí, jak jsou vymezeny v nařízení ECB/2008/32 ze dne 19. prosince 2008 o rozvaze sektoru měnových finančních institucí (přepřacované znění) ⁽¹⁾.
2. Statistika úrokových sazeb měnových finančních institucí, jak je vymezena v nařízení ECB/2001/18 ze dne 20. prosince 2001 o statistice úrokových sazeb uplatňovaných měnovými finančními institucemi na vklady a úvěry vůči domácnostem a nefinančním podnikům ⁽²⁾.
3. Statistika investičních fondů, jak je vymezena v nařízení ECB/2007/8 ze dne 27. července 2007 o statistice aktiv a pasiv investičních fondů ⁽³⁾.
4. Statistika sekuritizace, jak je vymezena v nařízení ECB/2008/30 ze dne 19. prosince 2008 o statistice aktiv a pasiv účelových finančních společností zapojených do sekuritizačních transakcí ⁽⁴⁾.
5. Vybraná měnová statistika a statistika finančních institucí a trhů, jak jsou vymezeny v obecných zásadách ECB/2007/9 ze dne 1. srpna 2007 o měnové statistice a statistice finančních institucí a trhů (přepřacované znění) ⁽⁵⁾.
6. Konsolidované bankovní údaje schválené Radou guvernérů a Generální radou ECB, které zahrnují souhrnné údaje týkající se rozvahy, výkazu zisku a ztráty a platební schopnosti bankovních skupin.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 15, 20.1.2009, s. 14.

⁽²⁾ Úř. věst. L 10, 12.1.2002, s. 24.

⁽³⁾ Úř. věst. L 211, 14.8.2007, s. 8.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 15, 20.1.2009, s. 1.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 341, 27.12.2007, s. 1.

PŘÍLOHA II

Pravidelné poskytování souhrnných informací evropskými orgány dohledu

OBECNÉ PRAVIDLO

Souhrnné informace poskytované evropskými orgány dohledu zahrnují údaje o nejméně třech právnických osobách, přičemž žádná z nich nemá podíl 85 % nebo větší na příslušném trhu, který sestává z jednoho či více členských států nebo z celé Unie. Pokud jsou však vedle souhrnných informací poskytovány i ukazatele rozptylu, potom souhrnné informace zahrnují údaje o nejméně pěti právnických osobách, jedná-li se o veřejně přístupné údaje, a údaje o nejméně šesti právnických osobách, je-li zapotřebí chránit důvěrné údaje podniků.

A. Evropský orgán pro bankovníctví (EBA)

EBA vykazuje následující soubory údajů za výběrový soubor velkých bankovních skupin, jak je vymezen ESRB a EBA:

A1 Soubor údajů: čtvrtletní údaje z výkazů COREP a FINREP ⁽¹⁾

V rozsahu, v jakém jsou příslušné informace shromážděny ve spolupráci s vnitrostátními orgány dohledu, EBA předává ESRB údaje, které jsou potřebné k sestavení níže uvedených ukazatelů, rovněž poskytovaných ze strany EBA, jakož i korelace mezi těmito ukazateli a následující ukazatele rozptylu: minimum, první (spodní) kvartil a třetí (horní) kvartil, medián, průměr, maximum. EBA by měl tyto informace předávat čtvrtletně, ve lhůtě pěti pracovních dnů od přijetí údajů od vnitrostátních orgánů dohledu, k němuž dochází 90 dní po referenčním datu. ESRB a EBA se dohodnou na datu prvního přenosu informací. Konzistentní zpětné údaje za předcházející období pěti až osmi čtvrtletí by měly být při vynaložení maximálního úsilí předloženy rovněž, jsou-li k dispozici.

Poskytují se následující ukazatele:

a) ukazatele kapitálové přiměřenosti:

kapitálová přiměřenost Tier 1; celková kapitálová přiměřenost; kapitálová přiměřenost Tier 1 (s vyloučením hybridních nástrojů); podíl kapitálových požadavků k úvěrovému riziku na celkových kapitálových požadavcích; podíl kapitálových požadavků vypočtených podle standardizovaného přístupu na celkových kapitálových požadavcích; podíl kapitálových požadavků na sekuritizaci na celkových kapitálových požadavcích; podíl kapitálových požadavků stanovených na základě interního ratingu na celkových kapitálových požadavcích; podíl kapitálových požadavků k tržnímu riziku na celkových kapitálových požadavcích; podíl kapitálových požadavků k operačnímu riziku na celkových kapitálových požadavcích; podíl kapitálových požadavků k riziku vypořádání a riziku dodání na celkových kapitálových požadavcích; podíl jiných kapitálových požadavků na celkových kapitálových požadavcích;

b) ukazatele úvěrového rizika a kvality aktiv:

podíl úvěrů po splatnosti (> 90 dní) na celkových úvěrech a zálohách; podíl znehodnocených úvěrů na celkových úvěrech; míra krytí (podíl specifických opravných položek k úvěrům na celkových hrubých znehodnocených úvěrech); podíl úvěrů a dluhových nástrojů po splatnosti (> 90 dní) na celkových úvěrech a dluhových nástrojích; míra krytí (podíl specifických opravných položek k úvěrům a dluhovým nástrojům na celkových hrubých znehodnocených úvěrech a dluhových nástrojích); míra krytí (podíl veškerých opravných položek k úvěrům a dluhovým nástrojům na celkových hrubých znehodnocených úvěrech a dluhových nástrojích); podíl znehodnocených finančních aktiv na celkových aktivech; podíl znehodnocených dluhových nástrojů na celkových dluhových nástrojích; podíl akumulovaného znehodnocení finančních aktiv k celkovým (hrubým) aktivům;

c) ukazatele rizik spojených se ziskovostí:

rentabilita vlastního kapitálu; rentabilita regulatorních kapitálových požadavků; poměr nákladů k výnosům; rentabilita aktiv; podíl čistých úrokových výnosů na celkových provozních výnosech; podíl čistých výnosů z poplatků a provizí na celkových provozních výnosech; podíl výnosů z dividend na celkových provozních výnosech; podíl čistého realizovaného zisku (ztrát) z finančních aktiv a závazků neoceňovaných v reálné hodnotě do zisku a ztrát na celkových provozních výnosech; podíl čistého zisku z finančních aktiv a závazků k obchodování na celkových provozních výnosech; podíl čistého zisku z finančních aktiv a závazků vykazovaných v reálné hodnotě do zisku a ztrát na celkových provozních výnosech; podíl ostatních čistých provozních výnosů na celkových provozních výnosech; podíl čistých výnosů na celkových provozních výnosech; podíl znehodnocení finančních aktiv k celkovým provozním výnosům;

⁽¹⁾ Výkazy COREP a FINREP, platné ke dni vykazování, vypracované ve formě obecných zásad EBA zveřejněných na internetových stránkách EBA <http://www.eba.europa.eu>, popřípadě ve formě technických norem, které vypracovala EBA a přijala Komise podle čl. 74 odst. 2 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/48/ES ze dne 14. června 2006 o přístupu k činnosti úvěrových institucí a o jejím výkonu (Úř. věst. L 177, 30.6.2006, s. 1).

d) struktura rozvahy:

poměr úvěrů a vkladů; podíl klientských vkladů na celkových závazcích; pákový poměr (podíl kapitálu Tier 1 na hodnotě celkových aktiv snížené o nehmotná aktiva); podíl dluhových cenných papírů na celkových závazcích; podíl vkladů úvěrových institucí na celkových závazcích; podíl vlastního kapitálu na celkových závazcích a vlastním kapitálu; podíl hotovosti a aktiv k obchodování na celkových aktivech; podíl hotovosti, aktiv k obchodování a realizovatelných aktiv na celkových aktivech; podíl finančních aktiv k obchodování na celkových aktivech; podíl finančních závazků k obchodování na celkových závazcích a vlastním kapitálu; podíl úvěrů a záloh (vyjma těch, které jsou zahrnuty do obchodního portfolia) na celkových aktivech; poměr dluhu a vlastního kapitálu; podíl podrozvahových položek na celkových aktivech;

e) roční tempo růstu (%):

celková aktiva; celkové úvěry; celkové klientské vklady; celkové provozní výnosy; znehodnocení finančních aktiv; úvěry a dluhové nástroje po splatnosti (> 90 dní); celkové hrubé znehodnocené úvěry a dluhové nástroje; rizikově vážená aktiva.

A2 Soubor údajů: čtvrtletní údaje o likviditě

EBA předává ESRB údaje, které jsou potřebné k sestavení níže uvedených ukazatelů, rovněž poskytovaných ze strany EBA, a následující ukazatele rozptylu: minimum, první (spodní) kvartil a třetí (horní) kvartil, medián, průměr, maximum. Tyto informace se předávají čtvrtletně, ve lhůtě pěti pracovních dnů ode dne, kdy EBA obdrží údaje od vnitrostátních orgánů dohledu, k čemuž dochází 90 dní po referenčním datu. Informace, které EBA předá jako první, se budou týkat poloviny roku 2013 v závislosti na závěrečných změnách ustanovení o plnění oznamovací povinnosti ve směrnici Evropského parlamentu a Rady 2006/48/ES ze dne 14. června 2006 o přístupu k činnosti úvěrových institucí a o jejím výkonu (přepracované znění) ⁽¹⁾ a směrnici Evropského parlamentu a Rady 2006/49/ES ze dne 14. června 2006 o kapitálové přiměřenosti investičních podniků a úvěrových institucí (přepracované znění) ⁽²⁾. ESRB a EBA se dohodnou na datum prvního přenosu informací. Informace za předcházející období se nevyžadují.

Poskytují se následující ukazatele: zástupné údaje na základě dostupných údajů pro ukazatel likviditního krytí a ukazatel podílu čistého stabilního financování.

A3 Soubor údajů: čtvrtletní údaje ze společných výkazů velké angažovanosti EBA ⁽³⁾

V rozsahu, v jakém jsou příslušné informace shromážděny ve spolupráci s vnitrostátními orgány dohledu a v souladu s obecným pravidlem týkajícím se souhrnných informací, EBA předává ESRB údaje, které jsou potřebné k sestavení níže uvedených ukazatelů, rovněž poskytovaných ze strany EBA, jakož i ukazatele rozptylu, na nichž se ESRB s EBA dohodnou. Tyto informace se předávají čtvrtletně, ve lhůtě pěti pracovních dnů od přijetí údajů od vnitrostátních orgánů dohledu, k němuž dochází 90 dní po referenčním datu. Informace, které se předají jako první, se budou týkat konce prosince 2011. ESRB a EBA se dohodnou na datum prvního přenosu informací. Informace za předcházející období se nevyžadují.

Poskytují se následující ukazatele: počet případů velké angažovanosti velkých bankovních skupin v Unii; hodnota velkých angažovaností v členění podle zemí a sektorů protistran (vláda; jiné velké bankovní skupiny v Unii; jiné banky; ostatní finanční zprostředkovatelé; nefinanční podniky; retailoví klienti); hodnota (angažovanost před snížením úvěrového rizika) velkých angažovaností velkých bankovních skupin v Unii v členění podle nástrojů (aktiva, deriváty, podrozvahové nástroje, nepřímá angažovanost) a procentní podíl vlastních zdrojů; hodnota (angažovanost po snížení úvěrového rizika, z toho bankovní kniha) velké angažovanosti velkých bankovních skupin v Unii a procentní podíl vlastních zdrojů.

B. Evropský orgán pro pojišťovnictví a zaměstnanecké penzijní pojištění (EIOPA)

EIOPA vykazuje následující soubory údajů. Soubor údajů B1 se týká velkých pojišťoven v Unii určených EIOPA. Soubor údajů B2 se týká všech pojišťoven v Unii, přičemž takové souhrnné informace se shromažďují na individuálním základě.

B1 Soubor údajů: roční zrychlené vykazování

V rozsahu, v jakém jsou příslušné informace shromážděny ve spolupráci s vnitrostátními orgány dohledu a v souladu s obecným pravidlem týkajícím se souhrnných informací, EIOPA předává ESRB údaje, které jsou potřebné k sestavení níže uvedených ukazatelů, rovněž poskytovaných ze strany EIOPA, buď jako celkové částky anebo jako následující ukazatele

⁽¹⁾ Úř. věst. L 177, 30.6.2006, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 177, 30.6.2006, s. 201.

⁽³⁾ Výkazy velké angažovanosti, platné ke dni vykazování, vypracované ve formě obecných zásad EBA zveřejněných na internetových stránkách EBA <http://www.eba.europa.eu>, popřípadě ve formě technických norem (součást rámce COREP), které vypracovala EBA a přijala Komise podle článku 110 směrnice 2006/48/ES.

rozptylu: nevážený průměr, vážený průměr podle hrubého pojistného, medián, první kvartil, třetí kvartil, minimum, maximum. Informace se předávají jednou ročně, přibližně 80 kalendářních dní po referenčním roce. ESRB a EIOPA se dohodnou na datum prvního přenosu informací.

Poskytují se následující ukazatele:

a) celkové částky (součet):

- i) pojišťovací činnost celkem (životní i neživotní pojištění): hrubé předepsané pojistné; čisté zasloužené pojistné; čisté náklady na pojistná plnění; čisté provozní náklady; disponibilní míra solventnosti; požadovaná míra solventnosti,
- ii) neživotní pojištění: hrubé předepsané pojistné v členění podle odvětví pojištění (pojištění úrazu a nemoci; pojištění motorových vozidel; pojištění odpovědnosti za škody způsobené provozem vozidla; jiné typy pojištění vozidel; námořní, letecké a dopravní pojištění; pojištění požáru a jiných majetkových škod; všeobecné pojištění odpovědnosti za škodu; pojištění úvěru a záruky; jiné neživotní pojištění); čisté zasloužené pojistné; čisté náklady na pojistná plnění; čisté provozní náklady; disponibilní míra solventnosti; požadovaná míra solventnosti,
- iii) životní pojištění: hrubé předepsané pojistné v členění podle odvětví pojištění (pojištění spojené s investičním fondem; pojištění nespojené s investičním fondem; kapitalizace; skupinové penzijní pojištění; jiné životní pojištění); čisté zasloužené pojistné; čisté náklady na pojistná plnění; čisté provozní náklady; disponibilní míra solventnosti; požadovaná míra solventnosti;

b) ukazatele rozptylu:

- i) pojišťovací činnost celkem (životní i neživotní pojištění): tempo růstu hrubého předepsaného pojistného; rentabilita vlastního kapitálu; rentabilita aktiv; ukazatel solventnosti,
- ii) neživotní pojištění: tempo růstu hrubého předepsaného pojistného v členění podle odvětví pojištění (pojištění úrazu a nemoci; pojištění motorových vozidel; pojištění odpovědnosti za škody způsobené provozem vozidla; jiné typy pojištění vozidel; námořní, letecké pojištění a dopravní pojištění; pojištění požáru a jiných majetkových škod; všeobecné pojištění odpovědnosti za škodu; pojištění úvěru a záruky; jiné neživotní pojištění); škodný poměr; ukazatel nákladovosti; kombinovaný poměr; rentabilita vlastního kapitálu; rentabilita aktiv; ukazatel solventnosti,
- iii) životní pojištění: tempo růstu hrubého předepsaného pojistného v členění podle odvětví pojištění (pojištění spojené s investičním fondem; pojištění nespojené s investičním fondem; kapitalizace; skupinové penzijní pojištění; jiné životní pojištění); rentabilita vlastního kapitálu; rentabilita aktiv; ukazatel solventnosti.

B2 Soubor údajů: pravidelné roční vykazování

V rozsahu, v jakém jsou příslušné informace shromážděny ve spolupráci s vnitrostátními orgány dohledu a v souladu s obecným pravidlem týkajícím se souhrnných informací, EIOPA předává ESRB údaje, které jsou potřebné k sestavení níže uvedených ukazatelů, rovněž poskytovaných ze strany EIOPA, jako celkové částky: nevážený průměr, vážený průměr podle hrubého pojistného, celkové ukazatele pro velké pojišťovny v Unii, medián, první kvartil, třetí kvartil, minimum, maximum. Tyto informace se předávají jednou ročně, přibližně 270 kalendářních dní po referenčním roce. ESRB a EIOPA se dohodnou na datum prvního přenosu informací. Poskytují se údaje za předcházející období počínaje rokem 2003.

Poskytují se následující ukazatele:

- a) pojišťovací činnost celkem (životní i neživotní pojištění): hrubé předepsané pojistné; čisté zasloužené pojistné; čisté náklady na pojistná plnění; čisté provozní náklady; disponibilní míra solventnosti; požadovaná míra solventnosti;
- b) neživotní pojištění: hrubé předepsané pojistné v členění podle odvětví pojištění (pojištění úrazu a nemoci; pojištění motorových vozidel; pojištění odpovědnosti za škody způsobené provozem vozidla; jiné typy pojištění vozidel; námořní, letecké a dopravní pojištění; pojištění požáru a jiných majetkových škod; všeobecné pojištění odpovědnosti za škodu; pojištění úvěru a záruky; jiné neživotní pojištění); čisté zasloužené pojistné; čisté náklady na pojistná plnění; čisté provozní náklady; disponibilní míra solventnosti; požadovaná míra solventnosti;
- c) životní pojištění: hrubé předepsané pojistné v členění podle odvětví pojištění (pojištění spojené s investičním fondem; pojištění nespojené s investičním fondem; kapitalizace; skupinové penzijní pojištění; jiné životní pojištění); čisté zasloužené pojistné; čisté náklady na pojistná plnění; čisté provozní náklady; disponibilní míra solventnosti; požadovaná míra solventnosti;

C. Evropský orgán pro cenné papíry a trhy (ESMA)

ESMA vykazuje následující soubory údajů:

C1 Soubor údajů: databáze podle směrnice o trzích finančních nástrojů ⁽¹⁾

ESMA předává ESRB údaje shromážděné ve spolupráci s vnitrostátními orgány dohledu, které jsou potřebné k sestavení níže uvedených ukazatelů, rovněž poskytovaných ze strany ESMA. Tyto informace se předávají čtvrtletně, ve lhůtě pěti dnů po skončení referenčního období. ESRB a ESMA se dohodnou na datu prvního přenosu informací. Poskytují se údaje za předcházející období počínaje listopadem 2007.

Poskytují se následující ukazatele: název členského státu příslušného orgánu, který vydal povolení systematickým internalizátorům, a určení tohoto orgánu; název členského státu příslušného orgánu, který vydal povolení mnohostranným systémům obchodování, a určení tohoto orgánu; název členského státu příslušného orgánu, který vydal povolení regulovanému trhu, a určení tohoto orgánu; název členského státu příslušného orgánu, který vydal povolení zúčtovacím střediskům ústřední protistrany, a určení tohoto orgánu.

C2 Soubor údajů: databáze systému referenčních údajů

ESMA předává ESRB údaje shromážděné ve spolupráci s vnitrostátními orgány dohledu, které jsou potřebné k sestavení níže uvedených ukazatelů, rovněž poskytovaných ze strany ESMA, jakož i ukazatele rozptylu, na nichž se ESRB a ESMA dohodnou. Tyto informace se předávají čtvrtletně, ve lhůtě pěti dnů po skončení referenčního období. ESRB a ESMA se dohodnou na datu prvního přenosu informací. Poskytují se údaje za předcházející období počínaje červnem 2009.

Poskytují se následující ukazatele: členění finančních nástrojů přijatých k obchodování na trzích v Evropském hospodářském prostoru, jejichž CFI kód začíná na „ES“ (akcie); počet nástrojů v členění podle členských států; počet nástrojů přijatých k obchodování v členění podle trhu; počet vydaných nových nástrojů v členění podle trhu; počet vydaných nových nástrojů v členění podle členských států.

⁽¹⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/39/ES ze dne 21. dubna 2004 o trzích finančních nástrojů, o změně směrnice Rady 85/611/EHS a 93/6/EHS a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/12/ES a o zrušení směrnice Rady 93/22/EHS (Úř. věst. L 145, 30.4.2004, s. 1).

PŘÍLOHA III

Žádosti ESRB o poskytnutí souhrnných informací *ad hoc***A. VŠEOBECNÉ ÚVAHY****1. Určení nutnosti provést šetření *ad hoc***

- 1.1 Evropská rada pro systémová rizika (ESRB) může požadovat, aby jí byly poskytnuty souhrnné informace *ad hoc*. Na takové *ad hoc* žádosti ESRB lze reagovat následovně: a) poskytnou se jí informace, které jsou již k dispozici od Evropského systému centrálních bank (ESCB), evropských orgánů dohledu, komerčních poskytovatelů údajů nebo v databázích mezinárodních organizací, např. Banky pro mezinárodní platby (BIS); anebo b) se provede šetření *ad hoc*.
- 1.2 Vzhledem k výše uvedenému se na základě původní *ad hoc* žádosti o souhrnné informace předložené složkami ESRB obecně nejprve zahájí průzkumná fáze, jejímž cílem je zjistit, zda je nutné provést šetření *ad hoc*. V průzkumné fázi se zejména hodnotí, jaké kvantitativní a kvalitativní údaje jsou již k dispozici a zda jsou vhodné pro daný účel. Nejsou-li dostupné údaje pro daný účel vhodné a vznikne potřeba shromáždit údaje od zpravodajských jednotek cestou šetření *ad hoc*, již v průzkumné fázi lze určit příslušný soubor zpravodajských jednotek a přibližný dopad šetření *ad hoc* v oblasti nákladů na tento soubor. Výsledkem průzkumu může být přijetí rozhodnutí generální rady ESRB o shromáždění souhrnných informací cestou šetření *ad hoc*.
- 1.3 ESRB a jeden nebo více z evropských orgánů dohledu se mohou dohodnout, že s ohledem na společný zájem o určitou oblast zahájí společné šetření *ad hoc*. V takovém případě není průzkumná fáze nutná.

2. Typy šetření *ad hoc***2.1 Lze použít dva typy šetření *ad hoc*:**

- a) První typ šetření se zaměřuje na specifické otázky, např. náležité hodnocení expozic, a zpravidla je jeho cílem poskytnout podrobnější členění údajů, které se shromažďují pravidelně, např. pozice „z toho“. Šetření prvního typu se rovněž může týkat souborů údajů, které vedou k (pravidelnému) shromažďování údajů v jiném kontextu nebo ze strany jiné organizace, například Mezinárodního měnového fondu nebo BIS, a pro které již existuje ustálený metodický rámec;
- b) Druhý typ šetření zahrnuje dříve neanalyzované jevy, pro které dosud nebyla zavedena metodika a neprovádí se u nich pravidelné shromažďování údajů. Šetření druhého typu je podstatně pracnější než šetření prvního typu a nemusí pro něj existovat žádná referenční hodnota. Informace získané v rámci šetření druhého typu může být složitější interpretovat. Nutnost určit příslušné zpravodajské jednotky a zavést metodický rámec může znamenat, že informace budou shromážděny se značným časovým odstupem.

- 2.2 V rámci rozhodování o nutnosti provedení šetření *ad hoc* bude generální rada ESRB informována o pravděpodobné výši nákladů, které by s ním byly spojeny, a časovém rámci, v němž by mělo být provedeno, a tyto skutečnosti vezme v úvahu.

B. ZÁSADY A POSTUPY PŘI VYŘIZOVÁNÍ AD HOC ŽÁDOSTÍ**3. Zásady**

Sekretariát ESRB, Evropská centrální banka (ECB) a evropské orgány dohledu (dále jen „strany“) se při plnění *ad hoc* žádostí ESRB řídí následujícími zásadami:

- a) dodržují dohodnuté procesní kroky a provádějí je transparentním způsobem;
- b) vyhýbají se nadměrné interakci se zpravodajskými jednotkami;
- c) v maximální míře využívají existující informace pro různé analytické a provozní účely, přičemž respektují nezbytná právní omezení a záruky důvěrnosti;
- d) v co největší míře používají existující a co možná nejvíce harmonizované metodiky a shromážděné soubory dat;
- e) zaváděním mechanismů zpětné vazby a sdílením informací o metodikách mezi všemi zúčastněnými stranami rozvíjí pro šetření *ad hoc* osvědčené postupy (best practices).

4. Postup

4.1 Průzkumná fáze

4.1.1 Složky ESRB předkládají své žádosti o shromáždění souhrnných informací *ad hoc* sekretariátu ESRB, který poté s pomocí ECB zorganizuje průzkumnou fázi provedením níže uvedených kroků. Z předložené žádosti o informace se vyvodí konkrétní požadavky na údaje a v rámci příslušných organizací se posoudí dostupnost a kvalita relevantních informací. S cílem maximalizovat využití dříve shromážděných informací a zamezit zvyšování zpravodajské zátěže jsou evropské orgány dohledu a Smíšený výbor evropských orgánů dohledu informovány o obsahu původní *ad hoc* žádosti a přizvány ke spolupráci s ECB, pokud jde o hodnocení dostupných informací. V průzkumné fázi se rovněž lze obrátit na ESCB, včetně statistického výboru a výboru pro finanční stabilitu, nebo na další zdroje v rámci Evropského statistického systému, na komerční poskytovatele údajů a na mezinárodní organizace, např. Banku pro mezinárodní platby.

4.1.2 Jestliže po provedení průzkumné fáze: a) jsou k dispozici údaje vhodné pro daný účel nebo přijatelné zástupné údaje, obojí v dostatečné kvalitě, a b) je získán souhlas majitele údajů, které nejsou v plném rozsahu veřejně přístupné, s jejich použitím, takové údaje společně s požadovaným posouzením jejich kvality a informací o nákladech spojených se získáním údajů z komerčních zdrojů se poskytnou příslušné složce ESRB, která o informace požádala, prostřednictvím sekretariátu ESRB.

4.1.3 V jiných případech, zejména nastane-li některá z následujících situací: a) jsou k dispozici zástupné údaje, není však známa anebo není dostatečná jejich kvalita; b) k dispozici nejsou ani příslušné údaje ani zástupné údaje; c) není získán souhlas s použitím údajů, které nejsou v plném rozsahu veřejně přístupné, ECB poskytne ESRB výsledek posouzení, které se týká dostupnosti informací, a navrhne možné zdroje a metodiky pro šetření *ad hoc*, včetně: i) kategorií a počtu zpravodajských jednotek, ii) zpravodajských linií, např. statistický výbor, výbor pro finanční stabilitu nebo evropské orgány dohledu, iii) odhadu nákladů a přibližného časového rámce, iv) očekávaných problémů.

4.2 Fáze shromažďování údajů

4.2.1 Po obdržení výsledků průzkumné fáze předloží sekretariát ESRB prostřednictvím řídicího výboru ESRB k odsouhlasení generální radě ESRB návrh následných kroků spolu s přibližným odhadem jejich přínosu a souvisejících nákladů. Generální rada ESRB rozhodne, zda se má provést šetření *ad hoc*, při kterém může být nutné zapojit zpravodajské jednotky. Generální rada může ve svém rozhodnutí zejména určit: a) míru podrobnosti požadovaných informací na úrovni institucí a položek; b) režim důvěrnosti, který se má použít, zejména kdo bude mít přístup k jakým údajům a jak budou údaje uchovávány a předávány; c) lhůty k poskytnutí informací.

4.2.2 Provádí-li šetření *ad hoc* některý evropský orgán dohledu, sekretariát ESRB se spojí s příslušným evropským orgánem dohledu a se smíšeným výborem. Údaje lze předávat prostřednictvím ECB v plném souladu s článkem 8 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1092/2010 ze dne 24. listopadu 2010 o makroobezřetnostním dohledu nad finančním systémem na úrovni Evropské unie a o zřízení Evropské rady pro systémová rizika⁽¹⁾.

4.2.3 Provádí-li šetření *ad hoc* ESCB, sekretariát ESRB se spojí s ECB, která poté přes odpovídající výbory ESCB při dodržení příslušných pravidel důvěrnosti zabezpečí kontakt s potenciálními zpravodajskými jednotkami prostřednictvím příslušných vnitrostátních orgánů.

4.2.4 V zájmu zvýšení efektivity a účinnosti budoucích šetření si strany po skončení každého šetření *ad hoc* navzájem vymění informace o jeho průběhu, a zejména o použitých metodikách a kontrolách kvality, jakož i o problémech, které se v jeho průběhu vyskytly.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 331, 15.12.2010, s. 1.

INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE EVROPSKÉHO HOSPODÁŘSKÉHO PROSTORU

KONTROLNÍ ÚŘAD ESVO

DOPORUČENÍ KONTROLNÍHO ÚŘADU ESVO

ze dne 2. prosince 2009

o oznámeních, lhůtách a konzultacích podle článku 7 aktu uvedeného v bodě 5cl přílohy XI Dohody o Evropském hospodářském prostoru (směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/21/ES o společném předpisovém rámci pro sítě a služby elektronických komunikací), přizpůsobeného protokolem 1 k této dohodě

(2011/C 302/05)

KONTROLNÍ ÚŘAD ESVO ⁽¹⁾,S OHLEDEM na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru ⁽²⁾,

S OHLEDEM na Dohodu mezi státy ESVO o zřízení Kontrolního úřadu a Soudního dvora, a zejména na čl. 5 odst. 2 písm. b) této dohody,

S OHLEDEM na akt uvedený v bodě 5cl přílohy XI Dohody o EHP směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/21/ES ze dne 7. března 2002 o společném předpisovém rámci pro sítě a služby elektronických komunikací ⁽³⁾ (rámcová směrnice), upravený protokolem 1 k této dohodě, a zejména na čl. 19 odst. 1 tohoto aktu,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Podle předpisového rámce pro sítě a služby elektronických komunikací jsou vnitrostátní regulační orgány povinny přispívat k rozvoji vnitřního trhu tím, že průhledným způsobem spolupracují mezi sebou navzájem a s Kontrolním úřadem, aby zajistily rozvoj jednotné regulační praxe a jednotného uplatňování směrnic, které tvoří předpisový rámec.

(2) S cílem zajistit, aby rozhodnutí přijatá na vnitrostátní úrovni neměla nepříznivý vliv na jednotný trh nebo na

cíle předpisového rámce, musí vnitrostátní regulační orgány oznamovat Kontrolnímu úřadu a ostatním vnitrostátním regulačním orgánům návrhy opatření stanovených v čl. 7 odst. 3 směrnice 2002/21/ES (rámcová směrnice).

(3) Jako další požadavek musí vnitrostátní regulační orgány získat povolení Kontrolního úřadu ohledně povinností, jež upravuje čl. 8 odst. 3 druhý pododstavec aktu uvedeného v bodě 5cj přílohy XI Dohody o EHP směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/19/ES ze dne 7. března 2002 o přístupu k sítím elektronických komunikací a přiřazeným zařízením a o jejich vzájemném propojení ⁽⁴⁾ (přístupová směrnice), přizpůsobeného protokolem 1 k této dohodě, což je samostatný proces.

(4) Kontrolní úřad poskytne vnitrostátním regulačním orgánům, pokud o to požádají, příležitost projednat případné návrhy opatření ještě před formálním oznámením těchto opatření podle článku 7 směrnice 2002/21/ES (rámcová směrnice) a čl. 8 odst. 3 směrnice 2002/19/ES (přístupová směrnice). V případech, kdy podle čl. 7 odst. 4 směrnice 2002/21/ES (rámcová směrnice) Kontrolní úřad vnitrostátnímu regulačnímu orgánu naznačil, že soudí, že by návrh opatření vytvořil překážku pro fungování Dohody o EHP, nebo má-li vážné pochybnosti o jeho slučitelnosti s právem EHP, měla by být dotyčnému vnitrostátnímu regulačnímu orgánu včas poskytnuta příležitost, aby vyjádřil své názory na otázky, které Kontrolní úřad vznesl.

(5) Směrnice 2002/21/ES (rámcová směrnice) stanoví určité závazné lhůty pro posouzení oznámení podle článku 7.

⁽¹⁾ Dále jen „Kontrolní úřad“.

⁽²⁾ Dále jen „Dohoda o EHP“.

⁽³⁾ Úř. věst. L 108, 24.4.2002, s. 33. Směrnice naposledy pozměněná nařízením (ES) č. 717/2007, Úř. věst. L 171, 29.6.2007, s. 32.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 108, 24.4.2002, s. 7.

- (6) Pro zajištění účinnosti spolupráce a mechanismu konzultací stanovených v článku 7 směrnice 2002/21/ES (rámcová směrnice) a zaručení právní jistoty byla doporučením Kontrolního úřadu ESVO ze dne 14. července 2004 o oznámeních, lhůtách a konzultacích podle článku 7 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/21/ES o společném předpisovém rámci pro sítě a služby elektronických komunikací⁽⁵⁾ zavedena jasná pravidla upravující hlavní procesní aspekty oznámení podávaných podle článku 7. Doporučení ze dne 14. července 2004 by mělo být nahrazeno tímto doporučením za účelem dalšího zjednodušení a zlepšení oznamovacího procesu a zajištění harmonizovaného uplatňování předpisového rámce pro sítě a služby elektronických komunikací v celém Evropském hospodářském prostoru.
- (7) Jako další vodítko pro vnitrostátní regulační orgány ohledně obsahu návrhů opatření a pro zvýšení právní jistoty ohledně úplnosti oznámení by měly být poskytnuty určité minimální informace o tom, co by návrh opatření měl obsahovat, aby mohl být náležitě posouzen.
- (8) Je třeba vzít v úvahu potřebu zajistit účinné posouzení na straně jedné a potřebu v co největší míře zjednodušit administrativu na straně druhé. V tomto ohledu by oznamovací mechanismus neměl na vnitrostátní regulační orgány klást zbytečnou administrativní zátěž. Bylo by také přínosné vyjasnit procesní záležitosti v kontextu čl. 8 odst. 3 druhého pododstavce směrnice 2002/19/ES (přístupová směrnice).
- (9) Aby vnitrostátní regulační orgány pomohly zjednodušit přezkum oznamovaného návrhu opatření a zrychlit tento proces, měly by pro oznámení používat standardní formuláře.
- (10) Podle společné dohody mezi státy ESVO, smluvními stranami Dohody o EHP, bude jako pracovní jazyk pro veškerou komunikaci mezi státy ESVO a Kontrolním úřadem používána angličtina. Tím nejsou nijak dotčena práva soukromých subjektů a podniků předkládat dokumenty v jakémkoliv jazyce EHP, jak to stanoví Dohoda o EHP.
- (11) Aby se zlepšila účinnost oznamovacího mechanismu, zvýšila právní jistota pro vnitrostátní regulační orgány a účastníky trhu a aby bylo zajištěno včasné provedení regulačních opatření, je žádoucí, aby oznámení vnitrostátního regulačního orgánu týkající se analýzy trhu zahrnovalo také nápravná opatření navržená vnitrostátním regulačním orgánem k řešení zjištěných selhání trhu. V případech, kdy se návrh opatření vztahuje k trhu, který je považován za konkurenční, a nápravná opatření již v souvislosti s tímto trhem existují, by oznámení mělo zahrnovat také návrhy na zrušení těchto povinností.
- (12) Pro určité kategorie návrhů opatření by zpravidla měl být použit zkrácený oznamovací formulář, aby se snížila administrativní zátěž vnitrostátních regulačních orgánů a Kontrolního úřadu. Možnost oznámit takové druhy návrhů pomocí standardního oznamovacího řízení však zůstává zachována.
- (13) V případech, kdy má vnitrostátní regulační orgán v úmyslu zrušit regulační povinnosti v souvislosti s trhy nezahrnutými do doporučení Kontrolního úřadu ze dne 5. listopadu 2008 o relevantních trzích produktů a služeb v odvětví elektronických komunikací, které připadají v úvahu pro regulaci *ex ante*⁽⁶⁾, mělo by být oznámení takového návrhu opatření podle článku 7 směrnice 2002/21/ES (rámcová směrnice) provedeno prostřednictvím zkráceného oznamovacího formuláře.
- (14) V případech, kdy vnitrostátní regulační orgán provádí přezkum trhu, který byl v předchozím přezkumu shledán účinně konkurenčním, a znovu zjistí, že tento trh je účinně konkurenční, mělo by být oznámení provedeno prostřednictvím zkráceného oznamovacího formuláře.
- (15) Vnitrostátní regulační orgány často pozměňují technické podrobnosti uložených nápravných opatření, aby zohlednily změny ekonomických ukazatelů (jako například zařízení, pracovní sílu, inflaci, náklady kapitálu, výše nájmu nemovitostí atd.) nebo aby aktualizovaly prognózy nebo předpoklady. Změny nebo aktualizace podrobností, které nemění povahu nebo obecný rozsah nápravných opatření (např. rozšíření oznamovacích povinností, podrobnosti požadovaného pojistného krytí, výše pokut nebo dodací lhůty), by měly být oznámeny prostřednictvím zkráceného oznamovacího formuláře. Pouze významné změny povahy nebo rozsahu nápravných opatření, které mají výrazný dopad na trh (jako jsou cenové úrovně, změny metodik používaných pro výpočet nákladů nebo cen, určení sestupných křivek), by měly být oznamovány standardním oznamovacím postupem.
- (16) V případě určitých trhů (zvláště trhů ukončení hlasových hovorů) mohou vnitrostátní regulační orgány dojít ke stejnému závěru jako v předchozím přezkumu a mohou chtít uložit dalším operátorům (např. novým účastníkům trhu) s podobnou základnou zákazníků nebo

⁽⁵⁾ Přijaté rozhodnutím č. 193/04/KOL, Úř. věst. L 113, 27.4.2006, s. 10.

⁽⁶⁾ Doporučení Kontrolního úřadu ESVO ze dne 5. listopadu 2008 o relevantních trzích produktů a služeb v odvětví elektronických komunikací, které připadají v úvahu pro regulaci *ex ante* podle aktu uvedeného v bodě 5cl přílohy XI Dohody o EHP (směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/21/ES o společném předpisovém rámci pro sítě a služby elektronických komunikací), přizpůsobeného protokolem 1 k této dohodě. Dále jen „doporučení o relevantních trzích“. Doporučení bylo přijato rozhodnutím č. 688/08/KOL ze dne 5. listopadu 2008, kterým se přijímá doporučení o relevantních trzích v rámci odvětví elektronických komunikací, které připadají v úvahu pro regulaci *ex ante*, zveřejněno v Úř. věst. C 156, 9.7.2009, s. 18 a v dodatku EHP č. 36, 9.7.2009, s. 1.

celkovým obratem, jaké mají operátoři, jichž se týkal předchozí přezkum, nápravná opatření, která se významně neliší od návrhů opatření již oznámených. Pro tato opatření by měl být použit zkrácený oznamovací formulář.

- (17) K návrhu opatření oznámenému prostřednictvím zkráceného oznamovacího formuláře nebude Kontrolní úřad v zásadě vnitrostátnímu regulačnímu orgánu zasílat připomínky dle čl. 7 odst. 3 směrnice 2002/21/ES (rámcová směrnice).
- (18) V zájmu zvýšení transparentnosti oznámených návrhů opatření a usnadnění výměny informací o takových opatřeních mezi vnitrostátními regulačními orgány by standardní i zkrácené oznamovací formuláře měly obsahovat shrnutí hlavních prvků oznámeného návrhu opatření.
- (19) Potřebnost těchto úprav uznala Skupina evropských regulačních orgánů pro síť a služby elektronických komunikací, jež byla zřízena rozhodnutím Komise 2002/627/ES⁽⁷⁾.
- (20) K naplnění cílů stanovených v článku 8 směrnice 2002/21/ES (rámcová směrnice), zejména potřeby zajistit jednotné regulační postupy a jednotné použití uvedené směrnice, je nezbytné plně dodržovat mechanismus oznámení stanovený v článku 7.
- (21) V zájmu umožnění důsledného provádění nového regulačního režimu ve všech zemích EHP a získání plného užítku ze spolupráce mezi vnitrostátními regulačními orgány je nezbytné, aby byl zajištěn tok informací mezi ESVO a pilířem ES v rámci EHP. Zvláštní úprava čl. 7 odst. 3 směrnice 2002/21/ES (rámcová směrnice) k tomuto účelu obsažená v rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 11/2004 stanoví, že „výměna informací mezi vnitrostátními regulačními orgány států ESVO na jedné straně a vnitrostátními regulačními orgány členských států ES na straně druhé probíhá prostřednictvím Kontrolního úřadu ESVO a Komise“.
- (22) Komunikační výbor ESVO předložil svoje stanovisko v souladu s čl. 22 odst. 2 směrnice 2002/21/ES (rámcová směrnice),

DOPORUČUJE:

1. Pojmy definované ve směrnici 2002/21/ES (rámcová směrnice) a v konkrétních směrniciích mají v tomto doporučení stejný význam. Dále:
- a) „doporučením o relevantních trzích“ se rozumí doporučení Kontrolního úřadu ESVO ze dne 5. listopadu 2008 o relevantních trzích produktů a služeb v odvětví elek-

tronických komunikací, které připadají v úvahu pro regulaci *ex ante*⁽⁸⁾, a případná následná doporučení o relevantních trzích;

- b) „oznámením“ se rozumí oznámení vnitrostátního regulačního orgánu Kontrolnímu úřadu o návrhu opatření podle čl. 7 odst. 3 směrnice 2002/21/ES (rámcová směrnice) nebo žádost podle čl. 8 odst. 3 druhého pododstavce směrnice 2002/19/ES (přístupová směrnice), provázené standardním oznamovacím formulářem nebo zkráceným oznamovacím formulářem, který je uveden v tomto doporučení (příloha I a příloha II).

2. Oznámení by měla být prováděna výhradně prostřednictvím systému elektronického oznamování, který provozuje Kontrolní úřad.

Dokumenty zaslané prostřednictvím systému elektronického oznamování se považují za doručené adresátovi v den, kdy byly odeslány.

Oznámení budou evidována v pořadí, v jakém budou přijata.

3. Oznámení nabudou účinnosti k datu, kdy je Kontrolní úřad zaeviduje („datum zaevidování“). Datem zaevidování bude den, kdy Kontrolní úřad obdržel úplné oznámení.

Na internetových stránkách Kontrolního úřadu a elektronickými prostředky bude všem vnitrostátním regulačním orgánům sděleno datum zaevidování oznámení, předmět oznámení a případné přijaté podkladové materiály.

4. Návrhy vnitrostátních opatření spolu se zdůvodněním, na jehož základě byla přijata, a také standardní oznamovací formulář (příloha I) a zkrácený oznamovací formulář (příloha II) by měly být v anglickém jazyce.

5. Návrhy opatření oznamovaných vnitrostátním regulačním orgánem by měly být doplněny o dokumentaci potřebnou k tomu, aby Kontrolní úřad mohl plnit své úkoly. V případě těch návrhů opatření, která spadají pod níže uvedený bod 6 a jsou oznamována prostřednictvím zkráceného oznamovacího formuláře, Kontrolní úřad k tomu, aby mohl plnit své úkoly, žádnou doplňující dokumentaci v zásadě nepotřebuje.

Návrhy opatření by měly být řádně odůvodněny.

6. Kontrolnímu úřadu by s použitím zkráceného oznamovacího formuláře uvedeného v příloze II měly být podávány tyto návrhy opatření:

⁽⁷⁾ Úř. věst. L 200, 30.7.2002, s. 38, v platném znění.

⁽⁸⁾ Viz poznámka pod čarou č. 5.

- a) návrhy opatření týkající se trhů, jež byly vyňaty z doporučení o relevantních trzích či v něm nebyly uvedeny, buďto v případech, kdy vnitrostátní regulační orgán shledal trh konkurenčním, nebo v případech, kdy se vnitrostátní regulační orgán domnívá, že již nejsou splněna tři kumulativní kritéria, jež uvádí bod 2 doporučení o relevantních trzích pro vymezení trhů, které připadají v úvahu pro regulaci *ex ante*;
- b) návrhy opatření týkající se trhů, které v době, kdy byly zahrnuty do tehdy platných doporučení o relevantních trzích, byly shledány konkurenčními v předchozím přezkumu trhu a konkurenční zůstávají;
- c) návrhy opatření, která mění technické podrobnosti dříve uložených regulačních nápravných opatření a nemají výrazný dopad na trh (např. roční aktualizace nákladů a odhadů v účetních modelech, oznamovací lhůty, dodací lhůty), a
- d) návrhy opatření týkající se relevantního trhu, která již byla analyzována a oznámena v souvislosti s jinými podniky, kdy vnitrostátní regulační orgán ukládá podobná opatření jiným podnikům, aniž významně mění zásady uplatněné v předchozím oznámení.
7. Kontrolní úřad, v úzké spolupráci s vnitrostátními regulačními orgány, bude monitorovat praktické důsledky zkráceného oznamovacího řízení za účelem případné další potřebné úpravy nebo přidá další kategorie návrhů opatření, která by měla být oznamována s použitím zkráceného oznamovacího formuláře.
8. Návrhy opatření, jež nespádají pod bod 6, by měly být Kontrolnímu úřadu předkládány prostřednictvím standardního oznamovacího formuláře uvedeného v příloze I. Návrhy oznamovaných opatření by měly zahrnovat všechny následující body, jestliže to připadá v úvahu:
- a) relevantní trh produktů nebo služeb, zvláště popis produktů a služeb, které mají být zahrnuty do relevantního trhu a vyňaty z relevantního trhu na základě nahraditelnosti na straně poptávky a na straně nabídky;
- b) relevantní zeměpisný trh, včetně podložené analýzy konkurenčních podmínek na základě nahraditelnosti na straně poptávky a na straně nabídky;
- c) hlavní podniky působící na relevantním trhu;
- d) výsledky analýzy relevantního trhu, zvláště zjištění ohledně přítomnosti nebo nepřítomnosti účinné konkurence, spolu s jejich důvody. Pro tyto účely by návrh opatření měl obsahovat analýzu podílů jednotlivých podniků na trhu a odkaz na ostatní relevantní kritéria, připadají-li v úvahu, jako jsou například překážky vstupu na trh, úspory z rozsahu a úspory ze sortimentu, vertikální integrace, kontrola nad infrastrukturou, kterou nelze snadno duplikovat, technické výhody nebo nadřazenost, neexistující nebo slabá tržní síla na straně poptávky, snadný nebo přednostní přístup ke kapitálovým trhům/finančním zdrojům, celková velikost podniku, diverzifikace produktů/služeb, vysoce rozvinutá distribuční a prodejní síť, nepřítomnost potenciální konkurence a překážky pro expanzi;
- e) v případech, kdy to připadá v úvahu, podniky, které mají být označeny za mající jednotlivě nebo společně s jinými významnou tržní sílu ve smyslu článku 14 směrnice 2002/21/ES (rámcová směrnice), a odůvodnění, důkazy a případné další relevantní věcné informace svědčící ve prospěch takového označení;
- f) výsledky předchozích veřejných konzultací provedených vnitrostátním regulačním orgánem;
- g) stanovisko vydané vnitrostátním orgánem na ochranu hospodářské soutěže, je-li poskytnuto;
- h) důkazy, že v době oznámení Kontrolnímu úřadu již byly provedeny příslušné kroky k oznámení návrhu opatření vnitrostátním regulačním orgánům ve všech ostatních státech ESVO, pokud elektronický systém provozovaný úřadem takové oznámení nezajišťuje;
- i) v případě oznámení návrhu opatření, která spádají do působnosti článku 5 nebo 8 směrnice 2002/19/ES (přístupová směrnice) nebo článku 16 aktu uvedeného v bodě 5cm přílohy XI Dohody o EHP směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/22/ES o univerzální službě a právech uživatelů týkajících se sítí a služeb elektronických komunikací⁽⁹⁾ (směrnice o univerzální službě), přizpůsobeného protokolem 1, konkrétní regulační povinnosti navržené k řešení nedostatku účinné konkurence na dotyčném relevantním trhu nebo v případech, kdy je relevantní trh shledán účinně konkurenčním a takové povinnosti vzhledem k tomuto trhu již byly uloženy, návrh opatření, kterým se tyto povinnosti mají zrušit.
9. V případech, kdy pro účely analýzy trhu návrh opatření definuje relevantní trh, který se liší od těch, jež jsou uvedeny v doporučení o relevantních trzích, by vnitrostátní regulační orgány měly poskytnout dostatečné odůvodnění kritérií použitých pro tuto definici trhu.

⁽⁹⁾ Úř. věst. L 108, 24.4.2002, s. 51.

10. Oznámení podaná v souladu s čl. 8 odst. 3 druhým pododstavcem směrnice 2002/19/ES (přístupová směrnice) by měla také obsahovat odpovídající odůvodnění toho, proč mají být operátorům s významnou tržní silou uloženy jiné povinnosti než ty, které jsou uvedeny v člancích 9 až 13 směrnice 2002/19/ES (přístupová směrnice).
11. Oznámení spadající do působnosti čl. 8 odst. 5 směrnice 2002/19/ES (přístupová směrnice) by měla také obsahovat odpovídající odůvodnění toho, proč jsou zamýšlená opatření nutná k dodržení mezinárodních závazků.
12. Má se za to, že oznámení podaná prostřednictvím standardního oznamovacího řízení jsou úplná, jestliže obsahují příslušné informace ve smyslu bodu 8. V případech, kdy tyto informace, včetně dokumentů, obsažené v oznámení, jsou v některém významném ohledu neúplné, vyrozumí Kontrolní úřad dotýčný vnitrostátní regulační orgán do pěti pracovních dnů a uvede, v čem považuje oznámení za neúplné. Oznámení nebude zaevidováno, dokud dotýčný vnitrostátní regulační orgán neposkytne požadované informace. V takových případech, pro účely článku 7 směrnice 2002/21/ES (rámcová směrnice), oznámení nabude účinnosti dnem, kdy Kontrolní úřad obdrží úplné informace.
13. Aniž je dotčen bod 8 výše, po zaevidování oznámení může Kontrolní úřad v souladu s čl. 5 odst. 2 směrnice 2002/21/ES (rámcová směrnice) požadovat od dotýčného vnitrostátního regulačního orgánu další informace nebo vysvětlení. Vnitrostátní regulační orgány by se měly snažit poskytnout požadované informace do tří pracovních dnů, jsou-li ihned k dispozici.
14. Kontrolní úřad prověří, zda návrh opatření předložený prostřednictvím zkráceného oznamovacího formuláře spadá nebo nespadá do kategorií uvedených v bodě 6. V případech, kdy Kontrolní úřad soudí, že tomu tak není, vyrozumí dotýčný vnitrostátní regulační orgán do pěti pracovních dnů a požádá oznamující regulační orgán, aby předložil návrh opatření prostřednictvím standardního oznamovacího řízení.
15. Kontrolní úřad vyrozumí v případech, kdy v souladu s čl. 7 odst. 3 směrnice 2002/21/ES (rámcová směrnice) vyjádří připomínky, dotýčný vnitrostátní regulační orgán elektronickými prostředky a zveřejní tyto připomínky na svých internetových stránkách.
16. V případech, kdy vnitrostátní regulační orgán v souladu s čl. 7 odst. 3 směrnice 2002/21/ES (rámcová směrnice) vyjádří připomínky, sdělí je elektronickými prostředky Kontrolnímu úřadu a ostatním vnitrostátním regulačním orgánům.
17. V případech, kdy při použití čl. 7 odst. 4 směrnice 2002/21/ES (rámcová směrnice) Kontrolní úřad soudí, že by návrh opatření vytvořil překážku pro fungování Dohody o EHP, nebo má-li Kontrolní úřad vážné pochybnosti o jeho sloučitelnosti s právem EHP, a zejména s cíli uvedenými v článku 8 směrnice 2002/21/ES (rámcová směrnice), nebo následně stáhne své výhrady, nebo přijme rozhodnutí, které bude požadovat, aby vnitrostátní regulační orgán stáhl návrh opatření, vyrozumí Kontrolní úřad dotýčný vnitrostátní regulační orgán elektronickými prostředky a umístí sdělení na své internetové stránky.
18. Co se týká oznámení podávaných podle čl. 8 odst. 3 druhého pododstavce směrnice 2002/19/ES (přístupová směrnice), přijme Kontrolní úřad v souladu s čl. 14 odst. 2 směrnice 2002/19/ES (přístupová směrnice) obvyčejně rozhodnutí, kterým vnitrostátnímu regulačnímu orgánu povolí nebo zamítne přijetí navrhovaného opatření, a to ve lhůtě nejvýše tří měsíců. Kontrolní úřad může s ohledem na vzniklé obtíže rozhodnout o prodloužení této lhůty o další dva měsíce.
19. Vnitrostátní regulační orgán může v kterémkoli okamžiku rozhodnout o stažení oznámeného návrhu opatření, přičemž v takovém případě bude oznámené opatření vyřazeno z evidence. Kontrolní úřad o tom zveřejní sdělení na svých internetových stránkách.
20. V případech, kdy vnitrostátní regulační orgán přijme návrh opatření poté, co od Kontrolního úřadu nebo jiného vnitrostátního regulačního orgánu obdržel připomínky vyjádřené v souladu s čl. 7 odst. 3 směrnice 2002/21/ES (rámcová směrnice), sdělí Kontrolnímu úřadu a ostatním vnitrostátním regulačním orgánům, jakým způsobem tyto vznesené připomínky v největší možné míře zohlednil.
21. Pokud si to vyžádá vnitrostátní regulační orgán, Kontrolní úřad projedná návrh opatření neformálně před oznámením.
22. Případné lhůty uvedené ve směrnici 2002/21/ES (rámcová směrnice) nebo v tomto doporučení budou počítány takto:
 - a) je-li pro lhůtu vyjádřenou ve dnech, týdnech nebo měsících rozhodující okamžik, kdy událost nastala, pak se den, během něhož tato událost nastala, do dané lhůty nezapočítá;
 - b) lhůta vyjádřená v týdnech nebo v měsících končí uplynutím dne v posledním týdnu nebo měsíci, který je stejným dnem týdne nebo připadá na stejné datum jako den, během něhož došlo k události, od níž se lhůta počítá. Není-li ve lhůtě vyjádřené v měsících v posledním měsíci den rozhodný pro její uplynutí, skončí tato lhůta uplynutím posledního dne tohoto měsíce;

c) lhůty zahrnují státní svátky, soboty a neděle kromě případů, kdy jsou tyto výslovně vyloučeny, a případů, kdy jsou lhůty vyjádřeny v pracovních dnech. Státními svátky se rozumějí všechny dny takto stanovené dotčeným státem ESVO nebo Kontrolním úřadem;

d) pracovní dny znamenají všechny dny jiné než státní svátky, soboty a neděle.

Jestliže lhůta skončí v sobotu, v neděli nebo ve státní svátek, prodlužuje se až do konce prvního následujícího pracovního dne.

Kontrolní úřad zveřejní seznam státních svátků stanovených státy ESVO a Kontrolním úřadem každý rok v dodatku EHP k *Úřednímu věstníku Evropské unie*. Státy ESVO zašlou seznam státních svátků Kontrolnímu úřadu na žádost.

23. Kontrolní úřad spolu s vnitrostátními regulačními orgány posoudí nezbytnost případné revize tohoto doporučení po datu, které bylo státům ESVO v přezkumu předpisového rámce začleněného do práva EHP stanoveno pro transpozici do vnitrostátního práva.

24. Toto doporučení je určeno státům ESVO.

V Bruselu dne 2. prosince 2009.

Za Kontrolní úřad ESVO

Per SANDERUD
předseda

Kurt JÄGER
člen kolegia

PŘÍLOHA I

Standardní formulář pro oznámení návrhů opatření podle článku 7 směrnice 2002/21/ES (rámcová směrnice)

(„Standardní oznamovací formulář“)

ÚVOD

Standardní oznamovací formulář uvádí souhrnné informace, které mají vnitrostátní regulační orgány poskytnout Kontrolnímu úřadu při oznamování návrhů opatření v rámci standardního oznamovacího postupu v souladu s článkem 7 směrnice 2002/21/ES (rámcová směrnice).

Kontrolní úřad má v úmyslu projednat otázky týkající se provedení článku 7 s vnitrostátními regulačními orgány především během zasedání, jež předcházejí oznámení. Proto Kontrolní úřad vnitrostátní regulační orgány vybízí, aby s ním konzultovaly veškeré aspekty standardního oznamovacího formuláře a zejména to, jaké informace mají podávat, nebo naopak možnost upuštění od povinnosti podávat určité informace v souvislosti s analýzou trhu prováděnou podle článků 15 a 16 směrnice 2002/21/ES (rámcová směrnice).

SPRÁVNOST A ÚPLNOST INFORMACÍ

Veškeré informace předkládané vnitrostátními regulačními orgány by měly být správné a úplné a měly by být shrnuty ve standardním oznamovacím formuláři uvedeném níže. Standardní oznamovací formulář nemá nahradit oznamovaný návrh opatření, měl by však Kontrolnímu úřadu a vnitrostátním regulačním orgánům ostatních států EHP umožnit, aby prověřily, že oznamovaný návrh opatření skutečně obsahuje, a to odkazem na informace uvedené ve standardním oznamovacím formuláři, veškeré informace potřebné k tomu, aby Kontrolní úřad mohl splnit své úkoly podle článku 7 směrnice 2002/21/ES (rámcová směrnice) v časovém rámci stanoveném v této směrnici.

Požadované informace by měly být uvedeny v oddílech a odstavcích standardního oznamovacího formuláře, s křížovými odkazy na text návrhu opatření, kde lze tyto informace nalézt.

JAZYK

Standardní oznamovací formulář by měl být vyplněn v anglickém jazyce.

Oddíl 1

Definice trhu

V případech, kdy to připadá v úvahu, uveďte:

- 1.1 Relevantní trh produktů/služeb. Je tento trh uveden v doporučení o relevantních trzích?
- 1.2 Relevantní zeměpisný trh.
- 1.3 Stručné shrnutí stanoviska vnitrostátního orgánu na ochranu hospodářské soutěže, bylo-li poskytnuto.
- 1.4 Stručný přehled výsledků dosavadních veřejných konzultací k navrhované definici trhu (např. kolik připomínek bylo přijato, kteří respondenti souhlasili s navrhovanou definicí trhu, kteří respondenti s ní nesouhlasili).
- 1.5 V případech, kdy je relevantní trh jiný než trhy uvedené v doporučení o relevantních trzích, shrnutí hlavních důvodů opravňujících k navrhované definici trhu, a to odkazem na oddíl 2 pokynů Kontrolního úřadu ze dne 14. července 2004 k analýze trhu a posouzení významné tržní síly podle předpisového rámce pro sítě a služby elektronických komunikací ⁽¹⁾ a tři hlavní kritéria uvedená v bodech odůvodnění 6 až 14 doporučení o relevantních trzích a oddíl 2.2 vysvětlující zprávy připojené k doporučení Komise o relevantních trzích ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Pokyny Kontrolního úřadu ESVO ze dne 14. července 2004 k analýze trhu a posouzení významné tržní síly podle předpisového rámce pro sítě a služby elektronických komunikací uvedeného v příloze XI Dohody o Evropském hospodářském prostoru. Přijato rozhodnutím č. 194/04/KOL, Úř. věst. C 101, 27.4.2006, s. 1 a dodatek EHP č. 21, 27.4.2006, s. 1.

⁽²⁾ Vysvětlující zpráva doplňující doporučení Komise o relevantních trzích produktů a služeb v odvětví elektronických komunikací, které připadají v úvahu pro regulaci ex ante podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/21/ES o společném předpisovém rámci pro sítě a služby elektronických komunikací, SEK(2007) 1483 v konečném znění.

Oddíl 2

Určení podniků s významnou tržní silou

V případech, kdy to připadá v úvahu, uveďte:

2.1 Název podniku označeného za podnik mající jednotlivě nebo společně s jinými významnou tržní sílu.

V případech, kdy to připadá v úvahu, názvy podniků, jež nadále nejsou považovány za podniky s významnou tržní silou.

2.2 Kritéria použitá k označení podniku za podnik, který jednotlivě nebo společně s jinými má, nebo nemá významnou tržní sílu.

2.3 Názvy hlavních podniků (konkurentů) působících na relevantním trhu.

2.4 Tržní podíly podniků uvedených výše a základ pro výpočet tržního podílu (např. obrat, počet účastníků).

Uveďte stručné shrnutí:

2.5 stanoviska vnitrostátního orgánu na ochranu hospodářské soutěže, bylo-li poskytnuto.

2.6 výsledků dosavadních veřejných konzultací k navrhovanému označení podniku (podniků) za podnik(y) s významnou tržní silou (např. kolik připomínek bylo přijato, počet souhlasných/nesouhlasných).

Oddíl 3

Regulační povinnosti

V případech, kdy to připadá v úvahu, uveďte:

3.1 právní základ pro povinnosti, které mají být uloženy, zachovány, pozměněny nebo zrušeny (články 9 až 13 směrnice 2002/19/ES (přístupová směrnice)),

3.2 důvody, pro něž je uložení, zachování nebo pozměnění povinností podnikům považováno za přiměřené a oprávněné vzhledem k cílům stanoveným v článku 8 směrnice 2002/21/ES (rámcová směrnice). Nebo uveďte odstavce, oddíly nebo strany návrhu opatření, kde lze takové informace nalézt,

3.3 v případech, kdy navrhovaná nápravná opatření jsou jiná než ta, jež jsou stanovena v člancích 9 až 13 směrnice 2002/19/ES (přístupová směrnice), uveďte, jaké „výjimečné okolnosti“ ve smyslu čl. 8 odst. 3 této směrnice opravňují k uložení takových nápravných opatření. Nebo uveďte odstavce, oddíly nebo strany návrhu opatření, kde lze takové informace nalézt.

Oddíl 4

Dodržení mezinárodních závazků

V souvislosti s čl. 8 odst. 3 prvním pododstavcem třetí odrážkou směrnice 2002/19/ES (přístupová směrnice) uveďte v případech, kdy to připadá v úvahu:

4.1 zda předkládaný návrh opatření zamýšlí uložit, pozměnit nebo zrušit povinnosti účastníkům trhu, jak stanoví čl. 8 odst. 5 směrnice 2002/19/ES (přístupová směrnice),

4.2 názvy dotyčných podniků,

4.3 jaké mezinárodní závazky přijaté státem ESVO mají být splněny.

PŘÍLOHA II

Zkrácený formulář pro oznámení návrhů opatření podle článku 7 směrnice 2002/21/ES (rámcová směrnice)

(„Zkrácený oznamovací formulář“)

ÚVOD

Zkrácený oznamovací formulář uvádí souhrnné informace, které mají vnitrostátní regulační orgány poskytnout Kontrolnímu úřadu při oznamování návrhů opatření v rámci zkráceného oznamovacího řízení v souladu s článkem 7 směrnice 2002/21/ES (rámcová směrnice).

Ke zkrácenému oznamovacímu formuláři není nutné předkládat kopii návrhu regulačního opatření nebo přikládat jakýkoli další dokument. Ve zkráceném oznamovacím formuláři je však nezbytné uvést internetový odkaz, na kterém je návrh opatření přístupný.

1. Jeden trh nebo více trhů, který/é byl/y vyňat/y z doporučení o relevantních trzích anebo v něm dříve nebyly zahrnuty, byl/y shledán/y konkurenčním/i nebo nesplňuje/í tři kritéria

Popište stručně obsah oznámeného návrhu opatření. Uveďte zejména, o jaký relevantní trh se jedná a jaké jsou důvody, pro které jej považujete za účinně konkurenční, resp. proč nejsou splněna tři kritéria:	
Uveďte odkaz na předchozí návrhy opatření oznámené podle článku 7:	
Souhlasí vnitrostátní orgán pro ochranu hospodářské soutěže s analýzou relevantního trhu obsaženou v předkládaném návrhu opatření?	Ano ☐ Ne ☐ Jestliže ne, uveďte důvody:
Internetový odkaz na návrh opatření:	
Poznámky:	

2. Jeden trh nebo více trhů, který/é byl/y shledán/y konkurenčním/i v předchozím přezkumu trhu, je/jsou nadále konkurenční:

Popište stručně obsah návrhu opatření a uveďte, o jaký relevantní trh se jedná:	
Uveďte odkaz na předchozí návrhy opatření oznámené podle článku 7:	
Došlo ke změnám definice trhu ve srovnání s předchozími oznámenými návrhy opatření?	Ano ☐ Ne ☐ Pokud ano, stručně popište
Souhlasí vnitrostátní orgán pro ochranu hospodářské soutěže s analýzou relevantního trhu obsaženou v předkládaném návrhu opatření?	Ano ☐ Ne ☐ Jestliže ne, uveďte důvody:
Internetový odkaz na návrh opatření:	
Poznámky:	

3. Změny technických podrobností předchozího uloženého nápravného opatření.

Shrňte oznamované změny nápravných opatření a uveďte, o jaký relevantní trh se jedná:	
Odůvodněte svůj závěr, že návrh opatření spočívá ve změně technické podrobnosti nápravného opatření a nemění jeho povahu či obecný rozsah:	

Uveďte odkaz na předchozí návrhy opatření oznámené podle článku 7:	
Internetový odkaz na návrh opatření:	
Poznámky:	
4. Uložení nápravných opatření již analyzovaných a oznámených v souvislosti s dalšími podniky, které jsou podobné z hlediska své základny zákazníků nebo celkového obrátu na telekomunikačních trzích, dalším operátorům beze změny zásad použitých vnitrostátním regulačním orgánem v předchozím oznámení.	
Shrňte stručně obsah navrhovaného opatření a uveďte, o jaký relevantní trh se jedná:	
Uveďte odkaz na předchozí návrhy opatření oznámené podle článku 7:	
Uveďte seznam operátorů, jimž tento návrh opatření ukládá povinnosti:	
Souhlasí vnitrostátní orgán pro ochranu hospodářské soutěže s analýzou relevantního trhu obsaženou v předkládaném návrhu opatření?	Ano ☐ Jestliže ne, uveďte důvody: Ne ☐
Internetový odkaz na návrh opatření:	
Poznámky:	

STÁLÝ VÝBOR STÁTŮ ESVO

Léčivé přípravky – Seznam registrací udělených státy ESVO EHP pro druhou polovinu roku 2010

(2011/C 302/06)

Podvýbor I pro volný pohyb zboží

Na vědomí Smíšenému výboru EHP

S ohledem na rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 74/1999 ze dne 28. května 1999 se Smíšený výbor EHP vyzývá, aby na zasedání konaném dne 1. dubna 2011 vzal na vědomí tyto seznamy registrací léčivých přípravků za období od 1. července do 31. prosince 2010:

Příloha I Seznam nových registrací

Příloha II Seznam obnovených registrací

Příloha III Seznam prodloužených registrací

Příloha IV Seznam zrušených registrací

Příloha V Seznam pozastavených registrací

PŘÍLOHA I

Seznam nových registrací

Státy ESVO, které jsou členy EHP, vydaly v období od 1. července do 31. prosince 2010 tyto registrace:

EU-číslo	Výrobek	Země	Datum registrace
EU/1/09/605/001/NO-012/NO	Temomedac	Norsko	8.7.2010
EU/1/10/626/001-004	Ribavirin BioPartners	Lichtenštejsko	31.8.2010
EU/1/10/629/001/NO	Humenza	Norsko	17.8.2010
EU/1/10/631/001/NO-009/NO	Nivestim	Norsko	15.9.2010
EU/1/10/631/001-009/IS	Nivestim	Island	27.8.2010
EU/1/10/632/001/NO-021/NO	Tolura	Norsko	26.8.2010
EU/1/10/632/001-021/IS	Tolura	Island	2.7.2010
EU/1/10/633/001-002/IS	Topotecan Hospira	Island	1.9.2010
EU/1/10/634/001/NO-004/NO	Ribavirin Three Rivers	Norsko	19.8.2010
EU/1/10/636/001/NO-003/NO	Daxas	Norsko	12.8.2010
EU/1/10/636/001-003	Daxas	Lichtenštejsko	31.8.2010
EU/1/10/636/001-003/IS	Daxas	Island	3.8.2010
EU/1/10/637/001/NO-009/NO	Leflunomide medac	Norsko	25.8.2010
EU/1/10/637/001-0099	Leflunomide medac	Lichtenštejsko	31.10.2010
EU/1/10/637/001-009/IS	Leflunomide medac	Island	26.8.2010
EU/1/10/638/001	Ozurdex	Lichtenštejsko	31.8.2010
EU/1/10/638/001/IS	Ozurdex	Island	26.8.2010
EU/1/10/638/001/NO	Ozurdex	Norsko	8.10.2010
EU/1/00/639/001-030	Telmisartan Actavis	Lichtenštejsko	31.12.2010
EU/1/10/639/001-030/IS	Telmisartan Actavis	Island	15.12.2010
EU/1/10/640/001/NO-006/NO	Sycrest	Norsko	15.11.2010
EU/1/10/640/001-0066	Sycrest	Lichtenštejsko	31.10.2010
EU/1/10/640/001-006/IS	Sycrest	Island	23.9.2010
EU/1/10/641/001/NO	Ruconest	Norsko	2.12.2010
EU/1/10/642/001-004	ibandronová kyselina	Lichtenštejsko	31.10.2010
EU/1/10/643/001	Rapiscan	Lichtenštejsko	31.10.2010

EU-číslo	Výrobek	Země	Datum registrace
EU/1/10/643/001/IS	Rapiscan	Island	26.10.2010
EU/1/10/643/001/NO	Rapiscan	Norsko	27.9.2010
EU/1/10/644/001/NO-004/NO	PecFent	Norsko	15.9.2010
EU/1/10/644/001-004	PecFent	Lichtenštejsko	31.10.2010
EU/1/10/644/001-004/IS	PecFent	Island	29.9.2010
EU/1/10/645/001/NO-002/NO	Brinavess	Norsko	28.9.2010
EU/1/10/645/001-002	Brinavess	Lichtenštejsko	31.10.2010
EU/1/10/645/001-002/IS	Brinavess	Island	23.9.2010
EU/1/10/646/001/NO-002/NO	VPRIV	Norsko	2.11.2010
EU/1/10/646/001-002	VPRIV	Lichtenštejsko	31.10.2010
EU/1/10/646/001-002/IS	VPRIV	Island	17.9.2010
EU/1/10/647/001/NO-002/NO	Myclausen	Norsko	17.11.2010
EU/1/10/647/001-002	Myclausen	Lichtenštejsko	31.10.2010
EU/1/10/648/001/NO-028/NO	Twynsta	Norsko	29.11.2010
EU/1/10/648/001-028	Twynsta	Lichtenštejsko	31.10.2010
EU/1/10/650/001/NO-015/NO	Clopidogrel Teva Generics B.V.	Norsko	26.11.2010
EU/1/10/650/001-015	Clopidogrel Teva Generics B.V.	Lichtenštejsko	31.12.2010
EU/1/10/651/001/NO-015/NO	Clopidogrel HCS	Norsko	26.11.2010
EU/1/10/651/001-015	Clopidogrel HCS	Lichtenštejsko	31.12.2010
EU/1/10/654/001-004	Leflunomide Ratiopharm	Lichtenštejsko	31.12.2010
EU/1/10/655/001/NO-006/NO	Brilique	Norsko	16.12.2010
EU/1/10/655/001-006	Brilique	Lichtenštejsko	31.12.2010
EU/1/10/655/001-006/IS	Brilique	Island	10.12.2010
EU/1/10/656/001-006	Possia	Lichtenštejsko	31.12.2010
EU/1/10/657/001-002	Präpandemischer Influenzaimpfstoff (H5N1)	Lichtenštejsko	31.12.2010
EU/1/10/658/001-002	Aflunov	Lichtenštejsko	31.12.2010
EU/2/10/106/001/NO-014/NO	Bovilis BTV8	Norsko	5.10.2010
EU/2/10/106/001-014	Bovilis BTV8	Lichtenštejsko	31.10.2010
EU/2/10/106/001-014/IS	Bovilis BTV8	Island	20.10.2010

EU-číslo	Výrobek	Země	Datum registrace
EU/2/10/108/001/NO-005/NO	BTVPUR Alsap 2-4	Norsko	22.11.2010
EU/2/10/108/001-005	BTVPUR Alsap 2-4	Lichtenštejsko	31.12.2010
EU/2/10/109/001-009	Rhinseng	Lichtenštejsko	31.10.2010
EU/2/10/109/001-009/IS	Rhinseng	Island	10.12.2010
EU/2/10/110/001-002	Coxevac	Lichtenštejsko	31.10.2010
EU/2/10/111/001-004	Meloxoral	Lichtenštejsko	31.12.2010

PŘÍLOHA II

Seznam obnovených registrací

Státy ESVO, které jsou členy EHP, obnovily v období od 1. července do 31. prosince 2010 tyto registrace:

EU-číslo	Výrobek	Země	Datum registrace
EU/1/00/135/001/NO-002/NO	DaTSCAN	Norsko	6.9.2010
EU/1/135/645/001-002	DaTSCAN	Lichtenštejnsko	31.8.2010
EU/1/00/141/001/NO	Myocet	Norsko	3.8.2010
EU/1/00/141/001	Myocet	Lichtenštejnsko	31.8.2010
EU/1/00/141/001/IS	Myocet	Island	30.8.2010
EU/1/00/142/004/NO-005/NO, 009/NO-022/NO	NovoMix	Norsko	4.8.2010
EU/1/00/142/004-005, 009-022	NovoMix	Lichtenštejnsko	31.8.2010
EU/1/00/142/004-005, 009-022/IS	NovoMix	Island	31.8.2010
EU/1/00/143/001/NO-011/NO	Kogenate Bayer	Norsko	26.8.2010
EU/1/00/143/001-011	Kogenate Bayer	Lichtenštejnsko	31.8.2010
EU/1/00/143/004-011/IS	Kogenate Bayer	Island	8.9.2010
EU/1/00/144/001/NO-004/NO	Helixate NexGen	Norsko	25.8.2010
EU/1/00/144/001-004	Helixate NexGen	Lichtenštejnsko	31.8.2010
EU/1/00/144/001-004/IS	Helixate NexGen	Island	29.9.2010
EU/1/00/145/001	Herceptin	Lichtenštejnsko	31.8.2010
EU/1/00/145/001/IS	Herceptin	Island	6.9.2010
EU/1/00/145/001/NO	Herceptin	Norsko	24.8.2010
EU/1/00/146/001/NO-032/NO	Keppra	Norsko	1.11.2010
EU/1/00/146/001-032	Keppra	Lichtenštejnsko	31.10.2010
EU/1/00/146/001-032/IS	Keppra	Island	2.9.2010
EU/1/00/149/001	Panretin	Lichtenštejnsko	31.10.2010
EU/1/00/149/001/NO	Panretin	Norsko	22.10.2010
EU/1/00/150/001/NO-024/NO	Actos	Norsko	19.10.2010
EU/1/00/150/001-030	Actos	Lichtenštejnsko	31.10.2010
EU/1/00/150/001-030/IS	Actos	Island	22.9.2010
EU/1/00/151/001/NO-024/NO	Glustin	Norsko	19.10.2010
EU/1/00/151/001-024	Glustin	Lichtenštejnsko	31.10.2010

EU-číslo	Výrobek	Země	Datum registrace
EU/1/00/151/001-024/IS	Glustin	Island	23.9.2010
EU/1/00/152/001/NO-020/NO	Infanrix Hexa	Norsko	6.12.2010
EU/1/00/152/001-020	Infanrix Hexa	Lichtenštejnsko	31.10.2010
EU/1/00/152/001-020/IS	Infanrix Hexa	Island	22.9.2010
EU/1/00/153/001/NO-010/NO	Infanrix Penta	Norsko	3.12.2010
EU/1/00/153/001-010	Infanrix Penta	Lichtenštejnsko	31.10.2010
EU/1/00/153/001-010/IS	Infanrix Penta	Island	22.9.2010
EU/1/00/156/002/NO-004/NO	Trizivir	Norsko	13.12.2010
EU/1/00/156/002-004	Trizivir	Lichtenštejnsko	31.12.2010
EU/1/00/166/001-003	NeuroBloc	Lichtenštejnsko	31.12.2010
EU/1/05/310/001/NO-009/NO	Fosavance	Norsko	13.9.2010
EU/1/05/310/001-009	Fosavance	Lichtenštejnsko	31.8.2010
EU/1/05/310/001-009/IS	Fosavance	Island	13.9.2010
EU/1/05/311/001/NO-003/NO	Tarceva	Norsko	24.8.2010
EU/1/05/311/001-003	Tarceva	Lichtenštejnsko	31.8.2010
EU/1/05/311/001-003/IS	Tarceva	Island	19.8.2010
EU/1/05/312/001	Xyrem	Lichtenštejnsko	31.10.2010
EU/1/05/312/001/NO	Xyrem	Norsko	16.11.2010
EU/1/05/313/001/NO-009/NO	Vasovist	Norsko	22.12.2010
EU/1/05/313/001-009	Vasovist	Lichtenštejnsko	31.10.2010
EU/1/05/314/001	Kepivance	Lichtenštejnsko	31.12.2010
EU/1/05/315/001/NO-002/NO	Aptivus	Norsko	13.12.2010
EU/1/05/315/001-0022	Aptivus	Lichtenštejnsko	31.10.2010
EU/1/05/316/001/NO-014/NO	Procoralan	Norsko	28.9.2010
EU/1/05/316/001-014	Procoralan	Lichtenštejnsko	31.10.2010
EU/1/05/316/001-014/IS	Procoralan	Island	21.9.2010
EU/1/05/317/001/NO-014/NO	Corlantor	Norsko	28.9.2010
EU/1/05/317/001-014	Corlantor	Lichtenštejnsko	31.10.2010
EU/1/05/317/001-014/IS	Corlantor	Island	21.9.2010
EU/1/05/318/001/NO-002/NO	Revatio	Norsko	6.10.2010
EU/1/05/318/001-002	Revatio	Lichtenštejnsko	31.10.2010

EU-číslo	Výrobek	Země	Datum registrace
EU/1/05/318/001-002/IS	Revatio	Island	20.12.2010
EU/1/05/319/001/NO-010/NO	Xolair	Norsko	19.10.2010
EU/1/05/319/001-010	Xolair	Lichtenštejsko	31.10.2010
EU/1/05/319/001-010/IS	Xolair	Island	15.12.2010
EU/1/05/320/001/NO	Noxafil	Norsko	13.12.2010
EU/1/05/328/001-004	Cubicin	Lichtenštejsko	31.12.2010
EU/1/05/331/001-055	Neupro	Lichtenštejsko	31.12.2010
EU/1/06/338/001/NO-003/NO	Duo Trav	Norsko	18.11.2010
EU/1/06/338/001-003	Duo Trav	Lichtenštejsko	31.10.2010
EU/1/07/423/001-003	Vectibix	Lichtenštejsko	31.12.2010
EU/1/07/440/001-002	Tyverb	Lichtenštejsko	31.10.2010
EU/1/08/468/001	Intelence	Lichtenštejsko	31.8.2010
EU/1/08/468/001/IS	Intelence	Island	30.8.2010
EU/1/08/468/001/NO	Intelence	Norsko	19.8.2010
EU/1/09/543/001	Cayston	Lichtenštejsko	31.10.2010
EU/1/09/543/001/NO	Cayston	Norsko	28.9.2010
EU/1/09/543/001-002/IS	Cayston	Island	16.9.2010
EU/1/95/001/001, 003-005, 009, 012, 021-022, 025-028, 031-035/IS	Gonal-f	Island	26.8.2010
EU/1/95/001/005, 021, 025-027, 031-033, 035	Gonal-f	Lichtenštejsko	31.8.2010
EU/1/95/001/005/NO EU/1/95/001/025/NO-027/NO EU/1/95/001/031/NO-035/NO	Gonal-f	Norsko	9.9.2010
EU/2/00/018/001	Incurin	Lichtenštejsko	31.8.2010
EU/2/05/053/001-003/IS	Naxcel	Island	15.12.2010
EU/2/05/054/001/NO-031/NO	Profender	Norsko	4.10.2010
EU/2/05/054/001-031	Profender	Lichtenštejsko	31.8.2010
EU/2/05/054/001-031/IS	Profender	Island	1.9.2010
EU/2/05/055/001/NO-002/NO	Equilis Te	Norsko	3.9.2010
EU/2/05/055/001-002/IS	Equilis Te	Island	6.9.2010
EU/2/05/056/001/NO-004/NO	Equilis Prequenza	Norsko	6.9.2010

EU-číslo	Výrobek	Země	Datum registrace
EU/2/05/056/001-004/IS	Equilis Prequenza	Island	6.9.2010
EU/2/05/057/001/NO-004/NO	Equilis Prequenza Te	Norsko	6.9.2010
EU/2/05/057/001-004	Equilis Prequenza Te	Lichtenštejnsko	31.8.2010
EU/2/05/057/001-004/IS	Equilis Prequenza Te	Island	6.9.2010
EU/2/055/001-002	Equilis Te	Lichtenštejnsko	31.8.2010

PŘÍLOHA III

Seznam prodloužených registrací

Státy ESVO, které jsou členy EHP, prodloužily v období od 1. července do 31. prosince 2010 tyto registrace:

EU-číslo	Výrobek	Země	Datum registrace
EU/1/00/143/012/NO-013/NO	Kogenate Bayer	Norsko	26.8.2010
EU/1/00/143/012-013	Kogenate Bayer	Lichtenštejsko	31.8.2010
EU/1/00/143/012-013/IS	Kogenate Bayer	Island	8.9.2010
EU/1/00/144/005	Helixate NexGen	Lichtenštejsko	31.8.2010
EU/1/00/144/005/IS	Helixate NexGen	Island	29.9.2010
EU/1/00/152/019-020/IS	Infanrix Hexa	Island	7.7.2010
EU/1/00/152/019/NO-020/NO	Infanrix Hexa	Norsko	6.12.2010
EU/1/01/171/013/NO-014/NO	Rapamune	Norsko	18.8.2010
EU/1/01/171/013-014/IS	Rapamune	Island	6.7.2010
EU/1/01/171013-014	Rapamune	Lichtenštejsko	31.8.2010
EU/1/01/172/008	Kaletra	Lichtenštejsko	31.10.2010
EU/1/02/218/030	Axura	Lichtenštejsko	31.12.2010
EU/1/02/237/009	Cialis	Lichtenštejsko	31.10.2010
EU/1/03/248/013/NO-015/NO	Levitra	Norsko	24.9.2010
EU/1/03/248/013-015/IS	Levitra	Island	24.9.2010
EU/1/03/269/002	Faslodex	Lichtenštejsko	31.12.2010
EU/1/04/179/044/NO	Lyrica	Norsko	2.9.2010
EU/1/04/279/044/IS	Lyrica	Island	19.8.2010
EU/1/04/307/014/NO-021/NO	Zonegran	Norsko	26.8.2010
EU/1/04/307/014-021	Zonegran	Lichtenštejsko	31.8.2010
EU/1/04/307/014-021/IS	Zonegran	Island	27.7.2010
EU/1/05/328/003-004	Cubicin	Lichtenštejsko	31.10.2010
EU/1/06/363/012/NO-015/NO	Sprycel	Norsko	26.10.2010
EU/1/06/363/012-015	Sprycel	Lichtenštejsko	31.10.2010
EU/1/06/363/012-015/IS	Sprycel	Island	22.11.2010
EU/1/07/401/012-015	Alli	Lichtenštejsko	31.12.2010

EU-číslo	Výrobek	Země	Datum registrace
EU/1/07/420/002	Cyanokit	Lichtenštejsko	31.10.2010
EU/1/07/437/003/NO-004/NO	Ivemend	Norsko	28.9.2010
EU/1/07/437/003-004	Ivemend	Lichtenštejsko	31.10.2010
EU/1/07/437/003-004/IS	Ivemend	Island	23.9.2010
EU/1/070/401/011	Alli	Lichtenštejsko	31.8.2010
EU/1/08/447/005-012	Adenuric	Lichtenštejsko	31.10.2010
EU/1/08/454/006-007	Extavia	Lichtenštejsko	31.8.2010
EU/1/08/463/004/NO-011/NO	Relistor	Norsko	26.10.2010
EU/1/08/463/004-0011/IS	Relistor	Island	16.9.2010
EU/1/08/472/009-010	Xarelto	Lichtenštejsko	31.10.2010
EU/1/08/495/009-016	Zarzio	Lichtenštejsko	31.12.2010
EU/1/08/496/009-016	Filgrastim Hexal	Lichtenštejsko	31.12.2010
EU/1/08/504/003	Firmagon	Lichtenštejsko	31.12.2010
EU/1/09/535/015-016	Grepid	Lichtenštejsko	31.8.2010
EU/1/09/543/002	Cayston	Lichtenštejsko	31.10.2010
EU/1/09/580/019-021	Enyglid	Lichtenštejsko	31.12.2010
EU/1/10/619/015	DuoPlavin	Lichtenštejsko	31.8.2010
EU/1/10/623/015	DuoCover	Lichtenštejsko	31.8.2010
EU/1/96/006/007	NovoSeven	Lichtenštejsko	31.12.2010
EU/1/96/016/007	Norvir	Lichtenštejsko	31.12.2010
EU/1/97/050/028/NO-033/NO	Sifrol	Norsko	10.8.2010
EU/1/97/050/028-033/IS	Sifrol	Island	18.8.2010
EU/1/97/051/028/NO-033/NO	Mirapexin	Norsko	30.8.2010
EU/1/97/051/028-033/IS	Mirapexin	Island	18.8.2010
EU/1/99/108/004/NO-006/NO	Feriprox	Norsko	10.9.2010
EU/1/99/108/004-006	Feriprox	Lichtenštejsko	31.8.2010
EU/1/99/108/004-006/IS	Feriprox	Island	2.9.2010
EU/2/97/004/039-040	Metacam	Lichtenštejsko	31.8.2010
EU/2/00/026/005-006	Porcilis AR	Lichtenštejsko	31.10.2010
EU/2/06/070/005-008/IS	Meloxidyl	Island	15.9.2010

EU-číslo	Výrobek	Země	Datum registrace
EU/2/06/070/008	Meloxidyl	Lichtenštejnsko	31.10.2010
EU/2/06/070/008/NO	Meloxidyl	Norsko	5.10.2010
EU/2/07/072/003/NO-004/NO	Suprelorin	Norsko	5.10.2010
EU/2/07/072/003-004	Suprelorin	Lichtenštejnsko	31.8.2010
EU/2/07/072/003-004/IS	Suprelorin	Island	24.8.2010
EU/2/08/083/004-005	Equioxx	Lichtenštejnsko	31.10.2010
EU/2/09/095/004-006	Improvac	Lichtenštejnsko	31.10.2010
EU/2/97/004/039/NO-040/NO	Metacam	Norsko	8.9.2010
EU/2/97/004/039-042/IS	Metacam	Island	6.7.2010
EU/2/97/004/041/NO-042/NO	Metacam	Norsko	8.9.2010

PŘÍLOHA IV

Seznam zrušených registrací

Státy ESVO, které jsou členy EHP, zrušily v období od 1. července do 31. prosince 2010 tyto registrace:

EU-číslo	Výrobek	Země	Datum odebrání
EU/1/00/148/001/NO-004/NO	Agenerase	Norsko	14.9.2010
EU/1/00/154/001/NO-002/NO	NeoSpect	Norsko	8.12.2010
EU/1/00/154/001-002	NeoSpect	Lichtenštejnsko	31.12.2010
EU/1/02/239/001-030/IS	Bextra	Island	31.8.2010
EU/1/02/244/001-020/IS	Valdyn	Island	31.8.2010
EU/1/07/406/001-002	Enviage	Lichtenštejnsko	31.10.2010
EU/1/10/613/001-002	ImmunoGam	Lichtenštejnsko	31.10.2010
EU/1/10/613/001/NO-002/NO	ImmunoGam	Norsko	1.11.2010
EU/1/10/613/001-002/IS	ImmunoGam	Island	30.9.2010
EU/1/10/624/001	Arepanrix	Lichtenštejnsko	31.12.2010
EU/2/00/024/001	Pruban	Lichtenštejnsko	31.8.2010
EU/2/07/073/001-004	Nobilis Influenza H7N1	Lichtenštejnsko	31.8.2010
EU/2/00/024/001/IS	Pruban 0,1 %	Island	16.11.2010
EU/2/06/067/001-002	Medicinal Oxygen Air Liquide Santé	Lichtenštejnsko	31.8.2010
EU/2/06/067/001-002/IS	Medicinal oxygen	Island	1.9.2010
EU/2/07/073/001-004/IS	Nobilis Influenza H7N1	Island	1.9.2010
EU/2/07/076/001-004	Nobilis Influenza H5N6	Lichtenštejnsko	31.8.2010
EU/2/07/076/001-004/IS	Nobilis Influenza H5N6	Island	1.9.2010

PŘÍLOHA V

Seznam pozastavených registrací

Státy ESVO, které jsou členy EHP, pozastavily v období od 1. července do 31. prosince 2010 tyto registrace:

EU-číslo	Výrobek	Země	Datum pozastavení
EU/1/00/137/002/NO-018/NO	Avandia (*)	Norsko	3.12.2010
EU/1/00/137/002-018	Avandia	Lichtenštejnsko	31.12.2010
EU/1/03/258/001/NO-022/NO	Avandamet (*)	Norsko	3.12.2010
EU/1/03/258/001-022	Avandamet	Lichtenštejnsko	31.12.2010
EU/1/06/349/001/NO-010/NO	Avaglim (*)	Norsko	3.12.2010
EU/1/06/349/001-010	Avaglim	Lichtenštejnsko	31.12.2010
EU/2/06/058/001-003	Flexicam	Lichtenštejnsko	31.10.2010

(*) Pozastaveno v Norsku bez oznámení.

CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2011 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 100 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční DVD	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	770 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční DVD (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	400 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), DVD, jedno vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	300 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsávat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném DVD.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCSEMBURSKO

CS